

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions – TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Quebec
K1A0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

Request For Supply Arrangement -
Demande pour un arrangement en
matière d'approvisionnement

Offer to: Department of Public Works and Government Services
We hereby offer to provide to Canada, as represented by the Minister
of Public Works and Government Services, in accordance with the
terms and conditions set out herein or attached hereto, the goods,
services, and construction detailed herein and on any attached sheets.

Offre au: Ministère des Travaux publics et des Services
gouvernementaux

Nous offrons par la présente de fournir au Canada, représenté par le
ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, aux
conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et
aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés
ici et sur toute feuille ci-annexée.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Marine Emergency Response Division/Division des
Interventions en cas d'urgence maritime
Centennial Towers 7th Floor - 7W11
200 Kent Street
Ottawa
Ontario
K1A0S5

Title - Sujet PEIE:Estacade de confinement - DAMA	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7047-220006/B	Date 2023-12-08
Client Reference No. - N° de référence du client F7047-220006	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$ERD-017-29231
File No. - N° de dossier 017erd.F7047-220006	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2024-01-26 Heure Normale du l'Est HNE	
Delivery Required - Livraison exigée See Herein – Voir ci-inclus	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bates, Bruce	Buyer Id - Id de l'acheteur 017erd
Telephone No. - N° de téléphone (343)598-1269 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Security - Sécurité This request for a Supply Arrangement does not include provisions for security. Cette Demande pour un arrangement ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	3
1.1 INTRODUCTION.....	3
1.2 SOMMAIRE	3
1.3 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	4
1.4 COMPTE RENDU.....	4
1.5 UTILISATION D'UNE SOLUTION D'ACHATS ÉLECTRONIQUES (SAE).....	4
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES FOURNISSEURS	4
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	5
2.2 PRÉSENTATION DES ARRANGEMENTS.....	6
2.3 ANCIEN FONCTIONNAIRE – AVIS.....	6
2.4 PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI – AVIS	6
2.5 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – DEMANDE D'ARRANGEMENTS EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT ..	6
2.6 LOIS APPLICABLES	7
2.7 PROCESSUS DE CONTESTATION DES OFFRES ET MÉCANISMES DE RECOURS	7
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES ARRANGEMENTS.....	8
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES ARRANGEMENTS.....	8
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	9
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	9
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	9
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	10
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC L'ARRANGEMENT	10
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ÉMISSION D'UN ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	10
PARTIE 6 – ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	11
A. ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT	11
6A.1 ARRANGEMENT	11
6A.2 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	11
6A.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	11
6A.4 DURÉE DE L'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT	12
6A.5 RESPONSABLES.....	12
6A.6 UTILISATEURS DÉSIGNÉS	12
6A.7 OCCASION DE QUALIFICATION CONTINUE.....	13
6A.8 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	13
6A.9 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	13
6A.10 LOIS APPLICABLES	13
6A.11 TRANSITION VERS UNE SOLUTION D'ACHATS ÉLECTRONIQUES (SAE).....	13
6A.12 SUSPENSION, ANNULATION OU SUPPRESSION D'UN FOURNISSEUR	14
B. DEMANDE DE SOUMISSIONS	14
6B.1 DOCUMENTS DE DEMANDE DE SOUMISSIONS	14
6B.2 PROCESSUS DE DEMANDE DE SOUMISSIONS	15
C. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	15

6C.1 GÉNÉRAL	15
--------------------	----

ANNEXE « A » - ÉNONCÉ DES TRAVAUX

ANNEXE « B » - PLAN D'ÉVALUATION DE L'AMÉNAGEMENT TECHNIQUE

ANNEXE « C » - CERTIFICATION DE CONFORMITÉ

ANNEXE « D » - RAPPORTS PÉRIODIQUES DE L'USGAE

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Introduction

La demande d'arrangements en matière d'approvisionnement (DAMA) contient six parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

- Partie 1 Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin;
- Partie 2 Instructions à l'intention des fournisseurs : renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DAMA;
- Partie 3 Instructions pour la préparation des arrangements : donne aux fournisseurs les instructions pour préparer l'arrangement afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;
- Partie 4 Procédures d'évaluation et Méthode de sélection : décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre ainsi que la méthode de sélection;
- Partie 5 Attestations et renseignements supplémentaires : comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir; et
- Partie 6 6A, Arrangement en matière d'approvisionnements, 6B, Demandes de soumissions, et 6C, Clauses du contrat subséquent :
 - 6A, contient l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) et les clauses et conditions applicables;
 - 6B, contient les instructions du processus de demande de soumissions dans le cadre d'un (AMA);
 - 6C, contient des renseignements généraux pour les conditions des modèles de contrat uniformisés émis suite à un AMA.

Les annexes comprennent l'énoncé des travaux, le plan d'évaluation de l'arrangement technique, la certification de conformité et les rapports d'utilisation périodiques.

1.2 Sommaire

- 1.2.1 La Garde côtière canadienne (GCC) est le principal organisme fédéral chargé d'assurer le nettoyage de tous les déversements de pollution provenant de navires et de sources mystérieuses dans les eaux relevant de la compétence canadienne. Dans l'accomplissement de ce mandat légiféré, la GCC maintient un niveau de capacité de préparation opérationnelle pour surveiller, enquêter et répondre, au besoin, à tous les rapports d'incidents de pollution marine.

Le Canada cherche à établir des arrangements en matière d'approvisionnement (AMA) pour l'acquisition d'estacades à rideau de 18 et 24 pouces et des estacades à clôture de 18 et 24 pouces, ainsi que d'accessoires optionnels, comme indiqué dans l'énoncé des travaux joint à l'annexe A.
- 1.2.2 L'arrangement en matière d'approvisionnement sera examiné chaque année pour déterminer s'il demeure avantageux pour le Canada.

Un avis sera publié une fois par an sur le Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG) pour permettre aux nouveaux fournisseurs de se qualifier et pour donner aux fournisseurs existants la possibilité de se qualifier pour d'autres volets.

La période d'attribution des contrats dans le cadre de l'arrangement en matière d'approvisionnement commence immédiatement après l'émission des arrangements en matière d'approvisionnement.

1.2.3 La présente demande d'arrangements en matière d'approvisionnement (DAMA) vise à établir des arrangements en matière d'approvisionnement (AMA) pour la livraison du besoin décrit dans les présentes aux utilisateurs désignés, et ce, partout au Canada, sauf dans les zones visées par des ententes sur les revendications territoriales globales (ERGT) au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut, au Québec et au Labrador. Les produits à livrer dans les zones visées par des ERTG au sein du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest, du Nunavut, du Québec, ou du Labrador devront faire l'objet de marchés distincts, attribués en dehors des arrangements en matière d'approvisionnement subséquents. »

1.2.4 Cette DAMA permet aux fournisseurs d'utiliser le service Connexion de la SCP offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leurs arrangements. Les fournisseurs doivent consulter la partie 2 de la DAMA, Instructions à l'intention des fournisseurs, et la partie 3 de la DAMA, Instructions pour la préparation des arrangements, pour obtenir de plus amples renseignements sur le recours à cette méthode.

1.3 Exigences relatives à la sécurité

Il n'y a aucune exigence en matière de sécurité associée à cet arrangement en matière d'approvisionnement. Cependant, le Canada se réserve le droit d'émettre, au cas par cas, des exigences de sécurité associées aux contrats individuels.

Pour plus d'informations sur les exigences en matière de sécurité, les fournisseurs doivent consulter le site Web du Programme de sécurité des contrats de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://www.tpsgc-wgsc.gc.ca/escsrc/introduction-fra.html>).

1.4 Compte rendu

Les fournisseurs peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'arrangements en matière d'approvisionnement. Les fournisseurs devraient en faire la demande au responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'arrangements en matière d'approvisionnement. Le débriefing se fera par écrit.

1.5 Utilisation d'une solution d'achats électroniques (SAE)

Le Canada s'efforce actuellement de mettre au point une SAE en ligne plus rapide et plus conviviale pour commander des biens et des services. Pour en savoir plus sur la transition prévue vers ce système et sur les incidences éventuelles sur tout arrangement en matière d'approvisionnement attribué dans le cadre de la présente demande de soumissions, reportez-vous à la section 6.12 – Transition vers une solution d'achats électroniques (SAE).

Le [communiqué de presse](#) du gouvernement du Canada fournit des renseignements additionnels.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES FOURNISSEURS

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement (DAMA) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les fournisseurs qui présentent un arrangement s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DAMA et acceptent les clauses et les conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement et du ou des contrats subséquents.

Le document [2008](#) (2023-06-08) Instructions uniformisées - demande d'arrangements en matière d'approvisionnement - biens ou services, sont incorporées par renvoi à la DAMA et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2008](#), Instructions uniformisées - demande d'arrangements en matière d'approvisionnement - biens ou services, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours
Insérer : 120 jours

2.1.1 Difficultés techniques de transmission d'arrangements

Malgré toute disposition contraire des paragraphes (05), (06) ou (08) des instructions uniformisées, lorsqu'un fournisseur a commencé la transmission de s'arrangement par une méthode de soumission électronique (telle que la télécopie ou le service Connect de la Société canadienne des postes (SCP), ou autre service en ligne) avant la date et l'heure de clôture de la demande d'arrangements, mais en raison de difficultés techniques, le Canada n'a pas pu recevoir ou décoder l'intégralité de l'arrangement avant la date limite, le Canada peut néanmoins accepter l'intégralité de l'arrangement reçue après la date limite. date et heure de clôture de la demande d'arrangements, à condition que le fournisseur puisse démontrer ce qui suit :

- (i) Le soumissionnaire a contacté le Canada avant la date et l'heure de clôture de la demande d'arrangements pour tenter de résoudre ses difficultés techniques ; OU
- (ii) Les propriétés électroniques des documents d'arrangement indiquent clairement que tous les éléments de l'arrangement ont été préparés avant la date et l'heure de clôture de la demande d'arrangements.

2.1.2 Intégralité de l'arrangement

Après la date et l'heure de clôture de l'invitation à soumissionner, le Canada examinera l'arrangement pour déterminer si elle est complète. L'examen de l'intégralité se limitera à déterminer si les renseignements soumis dans le cadre de l'arrangement peuvent être consultés, ouverts et/ou décodés. Cet examen ne constitue pas une évaluation du contenu, ne permet pas de déterminer si l'arrangement répond à une norme quelconque ou à toutes les exigences de l'invitation à soumissionner; il se limite uniquement à évaluer l'intégralité de l'arrangement. Le Canada donnera au fournisseur la possibilité de présenter les renseignements jugés manquants ou incomplets dans le cadre de cet examen dans un délai de deux jours ouvrables suivant l'avis.

Plus précisément, l'arrangement sera examinée et réputée être complète lorsque :

1. Les attestations et les garanties exigées à la clôture de l'arrangement y sont incluses;
2. Les arrangements sont convenablement signées et le fournisseur est correctement identifié;

3. Les modalités de l'invitation à soumissionner et du contrat subséquent sont acceptées;
4. Tous les documents créés avant la clôture de l'invitation à soumissionner ont été dûment soumis au Canada, mais qu'en raison de difficultés techniques, le Canada n'a pas pu les recevoir;
5. Toutes les attestations, déclarations et preuves créées avant la clôture de l'invitation à soumissionner ont été dûment soumises au Canada, mais qu'en raison de difficultés techniques, le Canada n'a pas pu les recevoir.

2.2 Présentation des arrangements

Les arrangements doivent être présentés uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués dans la DAMA.

Remarque : Les fournisseurs doivent soumettre leurs soumissions via CPC Connect pour les arrangements conclus à l'unité de réception des soumissions de la région de la capitale nationale (RCN). L'adresse électronique est :

tpsgc.pareceptiondessoumissions-apbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Remarque : Les arrangements ne seront pas acceptés s'ils sont envoyés directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion de la SCP, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées [2008](#) ou pour envoyer des arrangements au moyen d'un message Connexion de la SCP si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion de la SCP.

En raison de la nature de la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement, la transmission des arrangements par télécopieur, copie papier ou tout autre moyen électronique (autre que les services CPC Connect fournis par la Société canadienne des postes) ne sera pas acceptée.

2.3 Ancien fonctionnaire – Avis

Les contrats de services attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Par conséquent, la demande de soumissions exigera que vous soumettiez les renseignements qui, dans l'éventualité que vous soyez le soumissionnaire retenu, votre statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension ou ayant reçu un paiement forfaitaire seront requis afin d'être publiés sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive générés conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) et les [Lignes directrices sur la divulgation des marchés](#), du Secrétariat du Conseil du Trésor sur les contrats avec des anciens fonctionnaires.

2.4 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Avis

Le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi exige que certains entrepreneurs s'engagent formellement auprès d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail, à mettre en oeuvre un programme d'équité en matière d'emploi. Si le présent arrangement en matière d'approvisionnement mène à l'attribution d'un contrat assujéti au Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, les modèles de demande de soumissions et de contrats subséquents comprendront des exigences à cet effet. Pour obtenir d'autres renseignements sur le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, consulter le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#).

2.5 Demandes de renseignements – demande d'arrangements en matière d'approvisionnement

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement au moins huit (8) jours civils avant la date de clôture de la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement (DAMA). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les fournisseurs devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DAMA auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au fournisseur de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les fournisseurs. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les fournisseurs.

2.6 Lois applicables

L'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) et tout contrat attribué dans le cadre de l'AMA seront interprétés et régis selon les lois en vigueur Ontario.

À leur discrétion, les fournisseurs peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de l'arrangement ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les fournisseurs acceptent les lois applicables indiquées.

2.7 Processus de contestation des offres et mécanismes de recours

- (a) Les offrants potentiels ont accès à plusieurs mécanismes pour contester des aspects du processus d'approvisionnement jusqu'à l'attribution du marché, inclusivement.
- (b) Le Canada invite les offrants à porter d'abord leurs préoccupations à l'attention de l'autorité contractante. Le site Web du Canada [Achats et ventes](#), sous le titre « [Processus de contestation des soumissions et mécanismes de recours](#) », fournit de l'information sur les organismes de traitement des plaintes possibles, notamment :
 - Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement (BOA)
 - Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE)
- (c) Les offrants devraient savoir que des **délais stricts** sont fixés pour le dépôt des plaintes et qu'ils varient en fonction de l'organisation concernée. Les offrants devraient donc agir rapidement s'ils souhaitent contester un aspect du processus d'approvisionnement.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES ARRANGEMENTS

3.1 Instructions pour la préparation des arrangements

Les fournisseurs doivent soumettre leur arrangement par voie électronique,, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2008. Le système Connexion de la SCP a une limite de 1 Go par message individuel affiché et de 20 Go par conversation.

Le Canada demande que l'arrangement soit présenté en sections distinctes comme suit :

Section I : Arrangement technique

Section II : Attestations

En raison du caractère de la DAMA, les arrangements transmis par télécopieur ne seront pas acceptés.

Aucun prix ne doit être indiqué dans aucune section de l'arrangement.

Section I : Arrangement technique

Dans l'arrangement technique, les fournisseurs devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Attestations

Les fournisseurs doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les arrangements seront évalués par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement incluant les critères d'évaluation techniques.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les arrangements.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Veillez-vous référer à l'Annexe «B» - Plan d'évaluation de l'arrangement technique

4.2 Méthode de sélection

4.2.1 Pour être déclaré recevable, un arrangement doit :

- a. Se conformer aux exigences de la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement ;
- b. Identifier le ou les volets pour lesquels l'arrangement a été soumis ;
- c. Démontrez clairement, à l'aide de preuves objectives, comment vous répondez à toutes les exigences obligatoires.
- d. Remplir l'annexe « B » – Plan d'évaluation de l'arrangement technique ; et
- e. Remplissez l'Annexe « C » – Attestation de conformité.

4.2.2 Les fournisseurs seront considérés comme qualifiés pour un groupe donnée s'ils sont jugés conformes à tous les critères obligatoires de l'arrangement.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les fournisseurs doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) leur soit émis.

Les attestations que les fournisseurs remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification par le Canada à tout moment par ce dernier. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera un arrangement non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des arrangements, ou pendant la durée de tout arrangement en matière d'approvisionnement découlant de cette DAMA et tous contrats subséquents.

Le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du fournisseur. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement, l'arrangement sera déclaré non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec l'arrangement

Les fournisseurs doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur arrangement.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les fournisseurs doivent présenter avec leur arrangement, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que son arrangement ne soit pas rejeté du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'émission d'un arrangement en matière d'approvisionnement et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'arrangement mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement informera le fournisseur du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'arrangement sera déclaré non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le fournisseur doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son arrangement ne soit pas rejeté du processus d'approvisionnement.

PARTIE 6 – ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT

6A.1 Arrangement

L'arrangement en matière d'approvisionnement couvre les travaux décrits dans l'Énoncé des travaux à l'annexe A.

6A.2 Exigences relatives à la sécurité

6A.2.1 Il n'y a aucune exigence en matière de sécurité applicable à l'arrangement en matière d'approvisionnement.

6A.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6A.3.1 Conditions générales

[2020](#) (2022-12-01), Conditions générales - arrangement en matière d'approvisionnement - biens ou services, s'appliquent au présent arrangement en matière d'approvisionnement et en font partie intégrante.

6A.3.2 Arrangement en matière d'approvisionnement - établissement des rapports

Rapports d'utilisation périodiques – arrangement en matière d'approvisionnement

Le fournisseur doit compiler et conserver des dossiers sur sa fourniture de biens, de services ou les deux au gouvernement fédéral dans le cadre de contrats résultant de l'arrangement en matière d'approvisionnement. Ces données doivent inclure tous les achats, y compris ceux payés par une carte d'achat du gouvernement du Canada.

Le fournisseur doit fournir ces données conformément aux exigences de déclaration détaillées à l'annexe « E ». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée. Si aucun bien ou service n'est fourni pendant une période donnée, le Fournisseur doit quand même fournir un rapport « NÉANT ».

Les données doivent être soumises sur une base trimestrielle au responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Les périodes de reporting trimestrielles sont définies comme suit :

- 1er trimestre : du 1er avril au 30 juin ;
- 2e trimestre : du 1er juillet au 30 septembre ;
- 3e trimestre : du 1er octobre au 31 décembre ;
- 4e trimestre : du 1er janvier au 31 mars.

Les données doivent être soumises au responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement au plus tard 15 jours civils après la fin de la période de référence.

6A.4 Durée de l'arrangement en matière d'approvisionnement

6A.4.1 Période de l'arrangement en matière d'approvisionnement

L'arrangement en matière d'approvisionnement n'a pas de date de fin définie et restera valable jusqu'à ce que le Canada considère qu'il n'est plus avantageux de l'utiliser.

La période pour attribuer des contrats dans le cadre de l'arrangement en matière d'approvisionnement commence immédiatement après l'émission de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

6A.4.2 Ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG)

L'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) est d'établir la livraison du besoin décrit dans le cadre de l'AMA aux utilisateurs désignés, et ce, partout au Canada, sauf dans les zones visées par des ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG) au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut, au Québec et au Labrador. Les produits à livrer dans ces zones devront faire l'objet de marchés distincts, attribués en dehors des arrangements en matière d'approvisionnement subséquents.

6A.5 Responsables

6A.5.1 Responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement

Le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement est :

Nom : Bruce Bates
Titre : Chef d'équipe d'approvisionnement
Direction : Division de la navigation maritime et de l'assainissement
Adresse : 11 rue Laurier, Gatineau, Québec J8X 4A6
Téléphone : 343-598-1269
Courriel : Bruce.Bates@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement est responsable de l'émission de l'arrangement en matière d'approvisionnement, de son administration et de sa révision, s'il y a lieu.

6A.5.2 Représentant du fournisseur (à compléter lors de l'attribution de l'arrangement)

Le Représentant du Fournisseur est :

Nom :
Titre :
Entreprise :
Adresse :
Téléphone :
Courriel : _____

6A.6 Utilisateurs désignés

Les utilisateurs identifiés comprennent tout ministère, agence ou société d'État du gouvernement répertorié dans Annexes I, I.1, II, III de la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R.C. (1985), ch. F-11.

6A.7 Occasion de qualification continue

Un avis sera publié une fois par an sur le Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG) pour permettre aux nouveaux fournisseurs de se qualifier et pour donner aux fournisseurs existants la possibilité de se qualifier pour d'autres volets.

6A.8 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) les articles de l'arrangement en matière d'approvisionnement;
- b) les conditions générales [2020 \(2022-12-01\)](#), Conditions générales - arrangement en matière d'approvisionnement - biens ou services;
- c) Annexe « A », Énoncé des travaux ;
- d) Annexe « B », Plan d'évaluation de l'arrangement technique ;
- e) l'arrangement du fournisseur en date du _____.

6A.9 Attestations et renseignements supplémentaires

6A.9.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par le fournisseur avec son arrangement ou préalablement à l'émission de l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'AMA et le non-respect constituera un manquement de la part du fournisseur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'AMA et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'AMA.

6A.10 Lois applicables

L'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) et tout contrat découlant de l'AMA doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6A.11 Transition vers une solution d'achats électroniques (SAE)

Pendant la période de l'arrangement en matière d'approvisionnement, le Canada peut effectuer la transition vers une SAE afin de traiter et de gérer de façon plus efficace les contrats individuels pour certains ou pour l'ensemble des biens et des services applicables de l'arrangement en matière d'approvisionnement. Le Canada se réserve le droit, à sa propre discrétion, de rendre l'utilisation de la nouvelle solution d'achats électroniques obligatoire.

Le Canada accepte de fournir à l'offrant un préavis de trois mois afin de lui permettre d'adopter les mesures nécessaires en vue d'intégrer l'arrangement en matière d'approvisionnement à la SAE. Le préavis comprendra une trousse d'information détaillée décrivant les exigences, ainsi que les orientations et les appuis pertinents.

Si l'offrant décide de ne pas offrir les biens et les services dans le cadre de son arrangement en matière d'approvisionnement par l'intermédiaire de la Solution d'achats électroniques, l'arrangement en matière d'approvisionnement pourrait être mis de côté par le Canada.

6A.12 Suspension, annulation ou suppression d'un fournisseur

La suspension, l'annulation ou la suppression d'un fournisseur de la liste des fournisseurs ne dispensera pas le fournisseur de remplir tout contrat qui pourrait être en vigueur au moment de la suppression.

B. DEMANDE DE SOUMISSIONS

6B.1 Documents de demande de soumissions

Le Canada utilisera les modèles uniformisés suivants, qui sont disponibles dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat selon la valeur estimative et la complexité du besoin :

- Complexité moyenne (CM) pour les besoins de complexité moyenne;
- Complexité élevée (CE) pour les besoins de complexité élevée.

Les fournisseurs peuvent demander une copie des modèles uniformisés d'approvisionnement au Responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement ou à l'Autorité contractante, selon le cas.

À noter : Les références aux modèles CE, CM et Simple dans les demandes d'arrangements en matière d'approvisionnement émises par TPSGC ne sont fournies qu'à titre d'exemple. Les versions à jour du modèle et des clauses et conditions seront utilisées au moment de la demande de soumissions.

La demande de soumissions comprendra, au minimum :

- a) les exigences relatives à la sécurité (*s'il y a lieu*);
- b) une description complète des travaux à exécuter;
- c) 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels;

Le paragraphe 3.a) de l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission, des instructions uniformisées (2003) incorporées ci-haut par renvoi, est supprimé en entier et remplacé par ce qui suit :

- a. au moment de présenter un arrangement dans le cadre de la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement (DAMA), le soumissionnaire a déjà fourni une liste complète des noms, tel qu'exigé en vertu de la *Politique d'inadmissibilité et de suspension*. Pendant ce processus d'approvisionnement, le soumissionnaire doit immédiatement informer le Canada par écrit de tout changement touchant la liste des noms.
- d) les instructions pour la préparation des soumissions;
- e) les instructions sur la présentation des soumissions (l'adresse pour la présentation des soumissions, la date et l'heure de clôture);
- f) les procédures d'évaluation et la méthode de sélection;
- g) les attestations;
 - **Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Avis**
 - A3005T, A3010T du Guide des CCUA pour les besoins portant sur des services, lorsque des individus bien précis seront proposés pour l'exécution des travaux;
 - **Dispositions relatives à l'intégrité -déclaration de condamnation à une infraction;**

- i) les conditions du contrat subséquent.

6B.2 Processus de demande de soumissions

6B.2.1 Des demandes de soumissions seront émises aux fournisseurs auxquels un arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) a été émis, pour des besoins spécifiques dans le cadre de l'AMA.

6B.2.2 La demande de soumissions sera envoyée directement aux fournisseurs.

- a) Les fournisseurs disposeront de 15 jours civils pour soumettre leur offre. Ce délai peut être prolongé en fonction de la complexité d'une exigence.
- b) Les soumissions doivent être soumises uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.
- c) Les autorités contractantes de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) seulement seront responsables du processus de demande de soumissions et de l'attribution des contrats.

C. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

6C.1 Général

Les conditions de tout contrat attribué dans le cadre de l'arrangement en matière d'approvisionnement seront en conformité avec les clauses du contrat subséquent faisant partie de la demande de soumissions.

Pour tout contrat attribué en utilisant le modèle :

- b) CM (pour les besoins de complexité moyenne), les conditions générales 2010A;
- c) CE (pour les besoins de complexité élevée), les conditions générales 2030.

Les modèles ci-dessus sont disponibles dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Une copie des modèles peut être fournie sur demande, en communiquant avec la Division de l'intégration de la politique stratégique par courriel à l'adresse suivante : TPSGC.Outilsdapprovisionnement-ProcurementTools.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

À noter : Les références aux modèles HC et MC dans les demandes d'arrangements en matière d'approvisionnement de TPSGC sont fournies à titre d'exemple seulement. Les dernières versions du modèle et des modalités seront utilisées au moment de la demande de soumissions.

Annexe A

Énoncé de travail

Estacade de confinement et accessoires

Liste des acronymes et abréviations.....	iii
SECTION 1 INTRODUCTION.....	1
1.1. CONTEXTE	1
1.2. RAISON D'ÊTRE	1
1.3. PORTÉE	1
1.4. CONVENTION RELATIVE AUX DOCUMENTS.....	2
1.5. DÉFINITIONS.....	2
Section 2 Gestion dE projet.....	3
2.1 CALENDRIER DU PROJET.....	3
2.2 EXAMEN ET CONTRÔLE DU PROJET	3
2.2.1. STRUCTURE ET ENREGISTREMENT DES RÉUNIONS	3
2.2.2. RÉUNION DE LANCEMENT DU CONTRAT	3
2.2.3. RÉUNIONS NON PRÉVUES.....	3
2.2.4. SIGNALEMENT DES PROBLÈMES.....	3
2.2.5. INSTRUCTIONS DE LIVRAISON	3
Section 3 – Vérification du produit	4
3.1. EXAMEN DE LA CONCEPTION.....	4
3.1.1. RÉUNION D'EXAMEN CRITIQUE DE LA CONCEPTION	4
3.2. VÉRIFICATION DES PRODUITS	4
3.2.1. PLAN DE VÉRIFICATION DU PRODUIT	4
3.3. ASSURANCE QUALITÉ	5
3.3.1. RAPPORT D'ASSURANCE QUALITÉ.....	5
SECTION 4 DOCUMENTATION DE RÉFÉRENCE	6
4.1. ORDRE DE PRIORITÉ.....	6
4.2. NORMES ET RÈGLEMENTS APPLICABLES	6
4.3. REMPLACEMENT.....	6
Section 5 Exigences relatives a l'estacade et aux accessoires	7
TABEAU DES MÉTHODES DE VÉRIFICATION D'EXIGENCE	7
Section 6 Produits LIVRABLES	17
APPENDICE B – BORDEREAU D'EXPÉDITION	20

ÉNONCÉ DE TRAVAIL
ACRONYMES ET ABRÉVIATIONS

LISTE DES ACRONYMES ET ABRÉVIATIONS

ASTM	Anciennement connue sous le nom d'American Society for Testing and Materials
GCC	Garde côtière canadienne
JJ	Jour
LFC	Ligne de flottaison de conception
DEL	Diode électroluminescente
MM	Mois
nm	Mille marin
FEO	Fabricant d'équipement d'origine
PVC	Polychlorure de vinyle
AQ	Assurance qualité
RF	Radiofréquence
EDT	Énoncé de travail
UV	Ultraviolet
AAAA	Année

ÉNONCÉ DE TRAVAIL INTRODUCTION

SECTION 1 INTRODUCTION

1.1. CONTEXTE

La Garde côtière canadienne (GCC) est le principal organisme fédéral chargé de veiller au nettoyage de tous les déversements de polluants provenant d'un navire ou d'une source inconnue dans les eaux sous juridiction canadienne. Dans l'accomplissement de ce mandat prescrit par la loi, la GCC maintient une capacité de préparation opérationnelle qui lui permet de surveiller tous les incidents de pollution marine, de mener des enquêtes et d'intervenir au besoin.

1.2. RAISON D'ÊTRE

La GCC exige la capacité d'acquérir de l'estacade rideau de 18 et 24 pouces et de l'estacade barrière de 18 et 24 pouces, ainsi que des accessoires optionnels, comme indiqué dans les tableaux ci-dessous. La GCC exige que l'estacade soient équipés de raccords d'extrémité ASTM Z ou Shotgun. Le présent énoncé de travail (EDT) définit les exigences fonctionnelles et basées sur le rendement pour chaque type d'estacade et les accessoires optionnels.

1.3. PORTÉE

Les produits recherchés ont été répartis dans les huit catégories énumérées ci-dessous. Chaque catégorie contient un type d'estacade et de connecteur d'extrémité. Les fournisseurs peuvent être appelés à fournir des produits d'une ou de plusieurs des catégories pour lesquelles ils se sont préqualifiés. La longueur minimale de l'estacade commandée pour tous les groupes sera de 500 pieds.

Catégories d'estacade	Numéros des titres de section des exigences applicables
1- Estacade rideau de 18 po avec raccords d'extrémité ASTM Z	5.1-5.8, 5.11
2- Estacade rideau de 24 po avec raccords d'extrémité ASTM Z	5.1-5.8, 5.11
3- Estacade barrière de 18 po avec raccords d'extrémité ASTM Z	5.1-5.6, 5.9-5.11
4- Estacade barrière de 24 po avec raccords d'extrémité ASTM Z	5.1-5.6, 5.9-5.11
5- Estacade rideau de 18 po avec raccords d'extrémité Shotgun	5.1-5.8, 5.12
6- Estacade rideau de 24 po avec raccords d'extrémité Shotgun	5.1-5.8, 5.12
7- Estacade barrière de 18 po avec raccords d'extrémité Shotgun	5.1-5.6, 5.9-5.10, 5.12
8- Estacade barrière de 24 po avec raccords d'extrémité Shotgun	5.1-5.6, 5.9-5.10, 5.12

En plus de l'estacade, les fournisseurs qualifiés peuvent également être invités à fournir tout ou partie des accessoires optionnels énumérés ci-dessous. Ces accessoires optionnels doivent pouvoir être commandés en même temps que les estacades énumérées ci-dessus.

Accessoires optionnels	Numéros des titres de section des exigences applicables
9- Raccord d'extrémité Shotgun (uniquement pour les fournisseurs d'estacade avec raccords d'extrémité Shotgun)	5.12

ÉNONCÉ DE TRAVAIL INTRODUCTION

10- Assemblage de la longe à broches transversales ASTM (uniquement pour les fournisseurs d'estacade avec raccords d'extrémité ASTM Z)	5.13
11- Goupille cruciforme autobloquante ASTM (uniquement pour les fournisseurs d'estacade avec raccords d'extrémité ASTM Z)	5.13
12- Kit de réparation des tissus	5.13
13- Ensemble d'accessoires	5.14
14- Câble de remorquage	5.15
15- Kit d'ancrage	5.16
16- Filin de voyage flotteur	5.16
17- Bouée lumineuse d'ancre	5.17
18- Feu de mouillage	5.17
19- Batteries pour feux de mouillage	5.17

1.4. CONVENTION RELATIVE AUX DOCUMENTS

Les conventions suivantes s'appliquent au présent EDT :

- a. Les dimensions indiquées comme nominales sont considérées comme des dimensions approximatives. Les dimensions nominales reflètent une norme selon laquelle les matériaux ou les produits sont généralement identifiés pour la vente commerciale, mais diffèrent des dimensions réelles.
- b. Le système métrique et le système impérial de mesures peuvent tous deux être utilisés dans le présent EDT. Le système utilisé doit être utilisé pour la fabrication.

1.5. DÉFINITIONS

Les définitions suivantes s'appliquent au présent EDT :

Terminologie	Définition
Ligne de flottaison de conception (LFC)	La ligne à laquelle l'eau s'arrêtera lorsque l'estacade sera déployé dans une étendue d'eau.

SECTION 2 GESTION DE PROJET

2.1 CALENDRIER DU PROJET

L'entrepreneur doit fournir un calendrier de projet conformément à Produit Livrable 1 (**PL-1 Section 6**), pour examen et acceptation par le gouvernement du Canada.

2.2 EXAMEN ET CONTRÔLE DU PROJET

2.2.1. STRUCTURE ET ENREGISTREMENT DES RÉUNIONS

Sauf indications contraires, toutes les réunions doivent se tenir par téléconférence/vidéoconférence (tel que par MS Teams). L'entrepreneur doit fournir au Canada l'ordre du jour de chaque réunion au moins trois (3) jours ouvrables avant sa tenue et un compte rendu exhaustif des décisions au plus tard trois (3) jours ouvrables après chaque réunion. En tout temps avant la réunion, le Canada peut demander que des points soient ajoutés à l'ordre du jour de la réunion. Tous les ordres du jour des réunions et les comptes rendus de décisions doivent être examinés et acceptés par le Canada.

2.2.2. RÉUNION DE LANCEMENT DU CONTRAT

L'entrepreneur doit convoquer et coprésider une réunion de lancement de contrat au plus tard 14 jours civils après l'attribution du contrat. Au minimum, les documents suivants seront examinés :

- a. Contrat;
- b. Calendrier du projet (**conformément à PL-1**);
- c. Première ébauche de l'ensemble de conception de type détaillé (**conformément à PL-2**).

Pour faciliter l'examen de la documentation et favoriser les discussions, l'entrepreneur doit fournir un exemplaire électronique des documents mentionnés ci-dessus (uniquement b et c) ainsi que l'ordre du jour de la réunion au moins trois (3) jours ouvrables avant la réunion de lancement du contrat prévue. Au plus tard cinq (5) jours ouvrables après la réunion de lancement du contrat, le contractant doit distribuer un relevé de décisions documentant toutes les décisions et actions pertinentes.

2.2.3. RÉUNIONS NON PRÉVUES

Le contractant doit assurer une représentation aux réunions (par téléconférence ou en personne) si des réunions supplémentaires s'avèrent nécessaires.

2.2.4. SIGNALEMENT DES PROBLÈMES

L'entrepreneur doit aviser le Canada immédiatement par téléphone dès qu'il découvre ou identifie un problème qui peut avoir une incidence sur les travaux. L'entrepreneur doit documenter le problème par écrit, dans les deux (2) jours civils suivant son identification, et le transmettre au Canada par courriel. Le Canada indiquera si une réunion imprévue ou toute autre mesure est nécessaire.

2.2.5. INSTRUCTIONS DE LIVRAISON

L'entrepreneur doit livrer les marchandises uniquement sur rendez-vous. L'entrepreneur, ou son transporteur, doit fixer les rendez-vous de livraison au moins deux (2) jours ouvrables à l'avance en contactant la personne de contact désignée. Le destinataire peut refuser les livraisons lorsque des arrangements préalables n'ont pas été pris. Les livraisons ne sont pas acceptées les fins de semaines et les jours fériés.

SECTION 3 – VÉRIFICATION DU PRODUIT

3.1. EXAMEN DE LA CONCEPTION

La phase d'examen de la conception commence par la réunion de lancement du contrat, au cours de laquelle la première version du dossier de conception détaillé (**PL-2**) est examinée. Le dossier de conception détaillé est l'ensemble des dessins et des données techniques du contractant qui démontrent que l'estacade et les accessoires ont été conçus conformément aux exigences définies dans la section 5.

Après la réunion de lancement du contrat, le contractant doit mettre à jour le dossier de conception détaillé, le cas échéant, sur la base du compte rendu des décisions prises lors de la réunion de lancement du contrat. Le dossier de conception détaillée mis à jour sera examiné lors de la réunion de revue critique de la conception.

3.1.1. RÉUNION D'EXAMEN CRITIQUE DE LA CONCEPTION

En préparation de la réunion d'examen critique de la conception, l'entrepreneur doit fournir la deuxième soumission du dossier de conception détaillée (**PL-2**) pour examen et commentaires par le Canada. La deuxième soumission doit être présentée au plus tard 10 jours ouvrables après la réunion de lancement du contrat. L'entrepreneur doit convoquer et coprésider une réunion d'examen critique de la conception au plus tard 10 jours ouvrables après la présentation de la deuxième soumission du dossier de conception détaillée.

Si des réunions d'examen subséquentes sont nécessaires, elles doivent avoir lieu par téléconférence ou vidéoconférence au plus tard 5 jours ouvrables après la présentation de la plus récente révision du document au Canada.

3.2. VÉRIFICATION DES PRODUITS

Le Canada se réserve le droit d'assister à toute activité de vérification du produit s'il le juge nécessaire. L'entrepreneur doit aviser le Canada au moins trois (3) semaines avant de procéder à la vérification d'un produit au Canada, et au moins trois (3) mois avant de procéder à la vérification d'un produit à l'extérieur du Canada.

3.2.1. PLAN DE VÉRIFICATION DU PRODUIT

Le plan de vérification du produit (**PL-3**) définit la façon dont la conception spécifiée dans le **PL-2** sera évaluée pour déterminer si elle est conforme aux exigences énoncées dans l'article 5 de l'énoncé de travail. L'entrepreneur ne doit pas entreprendre d'activités de vérification avant que le Plan de vérification des produits n'ait été approuvé par le Canada. Les résultats de toutes les activités de vérification du produit doivent être consignés dans le Rapport de vérification du produit (**PL-4**) et soumis au Canada pour examen et approbation.

Avant le lancement de la production en série, l'entrepreneur doit :

- a. Obtenir l'approbation officielle du plan de vérification des produits par le Canada (**PL-3**);
- b. Effectuer tous les essais, inspections et analyses requis dans le plan de vérification des produits (**PL-3**) sur l'estacade et les accessoires (selon le calendrier de livraison), démontrant au gouvernement du Canada que toutes les exigences techniques définies dans l'EDT – Annexe A sont respectées;
- c. Utiliser les résultats pour rédiger le rapport de vérification du produit, conformément au document **PL-4** ; et

- d. Obtenir l'approbation officielle par le gouvernement du Canada du rapport de vérification du produit et, par conséquent, l'estacade et les accessoires (selon le calendrier de livraison).

3.3. ASSURANCE QUALITÉ

Une fois que l'estacade et les accessoires ont fait l'objet d'une vérification des produits et ont été officiellement approuvés par le Canada, l'entrepreneur peut commencer la production en série. Au cours de la fabrication, l'entrepreneur doit inspecter l'estacade et les accessoires pour s'assurer qu'ils ont été fabriqués conformément à la conception approuvée lors de la vérification du produit. Les résultats de ces inspections et les registres des défauts ou des problèmes de fabrication doivent être consignés dans le rapport d'assurance de la qualité (**DD-5**) et soumis au Canada pour examen et approbation.

3.3.1. RAPPORT D'ASSURANCE QUALITÉ

Avant d'expédier l'estacade et les accessoires, l'entrepreneur doit :

- a. Inspecter l'estacade et les accessoires (selon le calendrier de livraison);
- b. Soumettre un rapport d'assurance qualité conformément à **PL-5**;
- c. Soumettre un bordereau d'expédition conformément à **PL-6**; et
- d. Obtenir l'approbation officielle par le gouvernement du Canada du rapport d'assurance qualité et du bordereau d'expédition.

SECTION 4 DOCUMENTATION DE RÉFÉRENCE

4.1. ORDRE DE PRIORITÉ

En cas de divergence entre les exigences de la section 5 et les normes et spécifications auxquelles il est fait référence dans le présent document, le contenu de la section 5 prévaut; toutefois, rien dans ces exigences ne remplace les lois et règlements applicables.

4.2. NORMES ET RÈGLEMENTS APPLICABLES

L'estacade et les accessoires doivent être conformes à toutes les lois, réglementations et normes industrielles applicables régissant la fabrication, la sécurité, les niveaux de bruit et la pollution en vigueur au Canada au moment de la fabrication. Les lois, réglementations et normes industrielles internationales équivalentes ne seront acceptées que si leur équivalence est certifiée par un ingénieur.

Les normes et spécifications suivantes s'appliquent aux produits recherchés par le biais de cet arrangement en matière d'approvisionnement :

- i. ASTM F1523 Standard Guide for Selection of Booms in Accordance with Water Body Classifications.
- ii. ASTM F962-04 (2010), Standard Specification for Oil Spill Response Boom Connection: Z-Connector.
- iii. ASTM F1093-99 (2012), Standard Test Methods for Tensile Strength Characteristics of Oil Spill Response Boom.
- iv. ASTM F1166-07 Human Engineering Design for Marine Systems, Equipment, and Facilities.
- v. ASTM F2682-07(2018) Standard Guide for Determining the Buoyancy to Weight Ratio of Oil Spill Containment Boom
- vi. IMO Resolution A.658: Use and Fitting of Retro-Reflective Materials on Life-Saving Appliances
- vii. RR-C-271F, Chains and Attachments, Carbon and Alloy Steel.

4.3. REMPLACEMENT

Sauf indication contraire de la part du gouvernement du Canada, toute modification apportée aux documents spécifiés au point 4.2 doit refléter la version en vigueur à la date d'attribution du contrat.

SECTION 5 EXIGENCES RELATIVES A L'ESTACADE ET AUX ACCESSOIRES

EXIGENCES GÉNÉRALES RELATIVES À L'ESTACADE

La colonne Méthode de vérification des exigences énumère ce qui doit être fourni au stade de la revue de conception, de la vérification du produit et/ou de l'assurance qualité pour démontrer que l'équipement satisfait à cette exigence spécifique. Ces éléments sont définis dans le tableau des méthodes de vérification des exigences ci-dessous. Lorsque plus d'une méthode de vérification des exigences est mentionnée, les DEUX méthodes doivent être utilisées pour prouver la conformité.

TABLEAU DES MÉTHODES DE VÉRIFICATION D'EXIGENCE

Méthode de vérification d'exigence	Définition
Bordereau d'expédition	Description détaillée du contenu de l'envoi (articles et quantités; conformément à PL-6).
Inspection	L'examen visuel d'un produit fini réalisé. L'inspection est généralement utilisée pour vérifier les caractéristiques physiques de conception ou l'identification du fabricant spécifique. L'inspection doit confirmer que la conception répond à l'exigence (spécification du produit et examen de dessin) et que le produit correspond aux spécifications de conception (examen physique). Par exemple, si l'estacade doit être fabriquée en sections de 50 pieds, l'examen de conception confirme que la longueur de conception est conforme à l'exigence et l'examen visuel du produit confirme qu'il a été fabriqué conformément à la dimension de conception.
Essai	L'utilisation d'un produit fini réalisé pour obtenir des données détaillées afin de vérifier ou de valider le rendement ou pour fournir des informations suffisantes afin de vérifier ou de valider le rendement par une analyse plus poussée.
Analyse	Utilisation de techniques analytiques et de modélisation mathématiques pour prédire la conformité d'une conception à ses exigences sur la base de données calculées ou de données dérivées de validations de produits finis de structure de système inférieure. Cela pourrait également inclure un examen des affidavits techniques, des certifications et des spécifications de produit de FEO pour comparaison avec les exigences. Les exigences qui sont satisfaites par l'utilisation de l'analyse peuvent encore être vérifiées au cours de la phase de vérification du produit et/ou d'assurance de la qualité.

Les exigences des sous-sections 5.1 à 5.6 s'appliquent à tous les types d'estacade équipées de raccords d'extrémité Shotgun et ASTM.

5.1 Caractéristiques physiques

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.1A	L'estacade doit être divisée en sections de 50 pi pour en faciliter la manutention.	Inspection

5.1B	Des points de pliage doivent être incorporés tous les 5 pi dans chaque section d'estacade afin de faciliter le pliage pour l'entreposage.	Inspection
5.1C	Tout le tissu utilisé dans la construction de l'estacade doit être enduit de PVC ou de polyuréthane.	Analyse
5.1D	Le tissu de l'estacade doit être d'une couleur très visible.	Inspection
5.1E	L'estacade doit être équipée de matériaux rétroréfléchissants de classification de type II conformes à la résolution A.658 (16) de l'Organisation maritime internationale (OMI) pour les engins flottants.	Inspection
5.1F	Tous les joints du tissu de l'estacade doivent être soudés par haute fréquence. *D'autres méthodes de soudage du tissu sont acceptables à condition qu'il puisse être prouvé que la méthode de connexion est aussi résistante ou plus résistante que le tissu de base.	Inspection et *Essai (le cas échéant)
5.1G	L'estacade doit être fournie dans des hauteurs totales nominales de 18 et 24 pouces.	Inspection

5.2 Éléments de flottaison

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.2A	Chaque élément de flottaison doit être une extrusion continue unique fabriquée à partir de mousse de polyéthylène à cellules fermées.	Analyse
5.2B	Chaque section d'estacade doit utiliser un moyen de préserver l'orientation d'origine des éléments de flottaison le long de son axe longitudinal (p. ex., des sangles ou des soudures de tissu).	Inspection
5.2C	Chaque élément de flottaison doit être isolé du milieu environnant par le tissu de l'estacade afin d'assurer une protection continue contre l'eau, les hydrocarbures et les rayons ultraviolets (UV).	Inspection
5.2D	Les éléments de flottaison cylindriques doivent avoir des extrémités biseautées sur les deux faces (ceci afin d'aider à obtenir un pliage vertical efficace pour l'entreposage).	Inspection
5.2E	Il ne doit pas y avoir de couture de poignées ou de matériaux rétroréfléchissants dans les poches des éléments de flottaison (décrits au point 5.2C). D'autres moyens d'attacher ces éléments à l'estacade doivent être utilisés.	Inspection

5.3 Câbles de tension

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.3A	Chaque section d'estacade doit utiliser un morceau continu de sangle neuve, uniforme et non altérée pour le câble de tension supérieur. Il est interdit d'utiliser un câble de tension constitué de pièces individuelles, de même largeur ou de largeur différente.	Inspection
5.3B	Chaque section d'estacade doit utiliser un morceau continu de chaîne galvanisée neuve et uniforme comme câble de tension de chaîne de lest du bas.	Inspection
5.3C	La poche de câble de tension de chaîne de lest doit avoir une double épaisseur (au minimum) pour la protéger contre l'abrasion.	Inspection

	Les couches intérieure et extérieure du tissu de la poche doivent être du même matériau que le corps de l'estacade.	
5.3D	La poche doit comporter des orifices de drainage à tous les 5 pi.	Inspection

5.4 Points d'ancrage et sangles servant de poignée

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.4A	Le câble de tension de chaîne de lest doit avoir un point d'ancrage au milieu de chaque section d'estacade (c.-à-d. à 25 pi). Le point d'ancrage doit avoir une manille exposée fixée à cet endroit pour attacher l'équipement d'ancrage.	Inspection
5.4B	Le point d'ancrage doit être indiqué par une sangle rouge servant de poignée directement au-dessus de son emplacement au sommet de l'estacade (c.-à-d. 25 pi).	Inspection
5.4C	Il doit y avoir des sangles noires servant de poignée au sommet de l'estacade pour que le personnel puisse déplacer et transporter l'estacade. Elles doivent être au milieu de chaque élément de flottaison (c.-à-d. à 2,5 pi, 7,5 pi, 12,5 pi... 47,5 pi).	Inspection
5.4D	Les sangles servant de poignée doivent répondre aux exigences de la section 16 de la norme ASTM F1166-07 Standard Practice for Human Engineering Design for Marine Systems, Equipment, and Facilities pour les poignées de type barre à une main qui doivent être utilisées avec une « main gantée ».	Inspection

5.5 Matériel et pièces de rechange

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.5A	Toutes les manilles utilisées dans la construction de l'estacade doivent être conformes aux exigences prescrites pour les manilles de type IVA, de classe 2, de qualité A (c.-à-d. les manilles d'ancrage à vis) dans RR-C-271F, Chains and Attachments, Carbon and Alloy Steel.	Analyse
5.5B	Tous les raccords boulonnés doivent être équipés d'une rondelle de blocage ou d'un écrou autofreiné à bague de nylon afin d'éviter qu'ils ne se desserrent sous l'effet des chocs et des vibrations.	Inspection
5.5C	Toutes les manilles d'ancrage à vis dans les installations permanentes (p. ex., les manilles qui fixent les câbles de tension aux raccords d'extrémité) doivent être fixées à l'aide d'un fil d'acier inoxydable de type 316 pour empêcher la vis de se desserrer sous l'effet de la charge.	Inspection
5.5D	Tout l'acier utilisé dans la construction de l'estacade doit être galvanisé ou inoxydable.	Analyse
5.5E	Le soudage doit être effectué par des soudeurs qualifiés, conformément aux spécifications, procédures et techniques de soudage approuvées des normes nationales ou internationales définies par le contractant.	Analyse

5.6 Identification

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.6A	<p>Chaque section de 50 pieds doit être doté d'un identifiant permanent, clairement visible et unique, placé au-dessus de la ligne de flottaison. L'objectif est de faciliter l'identification de chaque section lorsque plusieurs sections sont déployés, ainsi que la gestion des stocks. Le fabricant peut utiliser ses propres identifiants ou le format suivant :</p> <p>i. Utiliser quatre lettres majuscules représentant au mieux le nom du fabricant comme premier élément de l'identifiant du produit. ii. Utiliser huit chiffres représentant la date de fabrication et correspondant au format suivant pour le deuxième élément de l'identifiant du produit : DDMMYYYY (où DD représente le jour à deux chiffres, MM représente le mois à deux chiffres et YYYY représente l'année à quatre chiffres). iii. Utiliser le numéro de série alphanumérique complet attribué par le fabricant pour le dernier élément de l'identifiant du produit.</p> <p>Exemple : JDEE0311202383214</p> <p>JDEE= John Deere 03112023 = Date de fabrication du 3 novembre 2023 83214 = Numéro de série du fabricant</p>	Inspection

ESTACADE RIDEAUX DE 18 ET 24 PO

Les exigences des sous-sections 5.7 à 5.8 s'appliquent à tous les catégories d'estacade rideau. Cela inclut les hauteurs nominales de 18" et 24" avec des raccords d'extrémité ASTM Z ou des raccords d'extrémité Shotgun.

5.7 Rendement

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.7A	L'estacade rideau doit satisfaire à toutes les valeurs minimales (sauf indication contraire dans le présent document) énumérées dans le tableau 1 de la norme ASTM F1523 Standard Guide for Selection of Booms in Accordance with Water Body Classifications pour estacade pour eau protégée avec 2 câbles de tension.	Essai
5.7B	La résistance totale à la traction de chaque section d'estacade rideau doit être au moins égale à 400 lb/po multipliée par le tirant d'eau de l'estacade, lorsque cela est testé conformément à la norme ASTM F1093-99 (2012), Standard Test Methods for Tensile Strength Characteristics of Oil Spill Response Boom.	Essai
5.7C	Le rapport entre la flottabilité brute et le poids de chaque section de l'estacade rideau (y compris un connecteur shotgun ou deux connecteurs d'extrémité ASTM Z, le cas échéant) doit être d'au moins 4 pour 1, lorsqu'il est testé conformément à la norme ASTM F2682-07(2018) Standard Guide for Determining the Buoyancy to Weight Ratio of Oil Spill Containment Boom.	Essai et Analyse

5.8 Caractéristiques physiques

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.8A	L'estacade rideau doit avoir un tirant d'eau compris entre 60 et 70 % de sa hauteur totale.	Essai
5.8B	Il doit y avoir un seul élément de flottaison cylindrique entre chaque point de pliage de l'estacade.	Inspection

ESTACADE BARRIÈRE DE 18 ET 24 PO

Les exigences des sous-sections 5.9 à 5.10 s'appliquent à tous les catégories d'estacade barrière. Cela inclut les hauteurs nominales de 18" et 24" avec des raccords d'extrémité ASTM Z ou des raccords d'extrémité Shotgun.

5.9 Rendement

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.9A	L'estacade barrière doit satisfaire à toutes les valeurs minimales (sauf indication contraire dans le présent document) énumérées dans le tableau 1 de la norme ASTM F1523 Selection of Booms in Accordance with Water Body Classifications for Calm Water Boom with 2 Tension Members.	Essai
5.9B	La résistance totale à la traction de chaque section d'estacade barrière doit être au moins égale à 320 lb/po multipliée par le tirant d'eau de la barrière, lorsque cela est testé conformément à la norme ASTM F1093-99 (2012), Standard Test Methods for Tensile Strength Characteristics of Oil Spill Response Boom.	Essai
5.9C	Le rapport entre la flottabilité brute et le poids de chaque section de l'estacade barrière (y compris un connecteur shotgun ou deux connecteurs d'extrémité ASTM Z, le cas échéant) doit être au minimum de 3 pour 1 lorsqu'il est testé conformément à la norme ASTM F2682-07(2018) Standard Guide for Determining the Buoyancy to Weight Ratio of Oil Spill Containment Boom.	Essai et Analyse

5.10 Caractéristiques physiques

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.10A	L'estacade barrière doit avoir un tirant d'eau compris entre 60 et 80 % de sa hauteur totale.	Essai
5.10B	L'estacade barrière doit comporter des raidisseurs verticaux internes répartis sur toute sa longueur pour aider à maintenir l'orientation dans l'eau (au moins 9 par section de 50 pi).	Inspection
5.10C	Il doit y avoir un seul élément de flottaison rectangulaire entre chaque point de pliage de l'estacade.	Inspection

RACCORDS D'EXTRÉMITÉ ASTM Z

Les exigences de la sous-section 5.11 s'appliquent UNIQUEMENT à l'estacade équipé de raccords d'extrémité ASTM Z.

5.11 Raccords d'extrémité ASTM Z

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.11A	L'estacade doit répondre aux exigences et incorporer le raccord d'extrémité et la construction à goupille transversale autobloquante définis dans la norme ASTM F962-04 (2010), Standard Specification for Oil Spill Response Boom Connection : Z-Connector, sauf exceptions spécifiées dans le présent document.	Inspection & Essai
5.11B	Il doit y avoir deux trous pour les goupilles transversales autobloquantes. L'un est situé à 4,5 pouces au-dessus de la ligne de flottaison de conception (LFC) et l'autre à 4.5 pouces au-dessous de la LFC.	Inspection
5.11C	La longe de l'épingle transversale autobloquante doit être fixée au connecteur d'extrémité à la LFC.	Inspection
5.11D	Le diamètre du trou de la croix autobloquante doit être de 13/32 pouces.	Inspection

RACCORDS D'EXTRÉMITÉ SHOTGUN

Les exigences de la sous-section 5.12 s'appliquent UNIQUEMENT à l'estacade équipé de raccords d'extrémité Shotgun.

5.12 Raccords d'extrémité Shotgun

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.12A	L'estacade doit être munie de raccords Shotgun qui relient chaque section de 50 pi entre elles.	Inspection
5.12B	La partie tubulaire des raccords Shotgun doit avoir un diamètre intérieur de 1 3/8 po.	Inspection
5.12C	L'espace à chaque extrémité du raccord Shotgun (utilisé pour permettre au raccord de glisser le long de l'estacade lors de la fixation) ne doit pas dépasser 3/8 po.	Inspection
5.12D	Les raccords Shotgun doivent être munis de mousse de flottaison qui les maintient à flot dans l'eau douce.	Inspection
5.12E	Les raccords Shotgun doivent être munis d'une poignée à leur sommet pour permettre de les soulever et de les déplacer.	Inspection
5.12F	Tous les coins des raccords Shotgun doivent être évasés ou arrondis pour faciliter la fixation des sections d'estacade et minimiser le nombre d'arêtes vives.	Inspection
5.12G	Les raccords Shotgun doivent être conçus pour pouvoir être retirés complètement des sections d'estacade et rattachés.	Inspection

5.12H	Chaque estacade barrière (500 pi) doit être munie de 11 raccords Shotgun (un entre chaque section d'estacade de 50 pi et un à chaque extrémité) et de deux raccords de rechange (c.-à-d. 13 au total).	Bordereau d'expédition
5.12I	Pour chaque section d'estacade de 50 pieds, il doit y avoir une manille d'ancrage à vis ou un mousqueton à chaque extrémité des éléments de tension supérieurs et inférieurs pour les fixer aux sections d'estacade adjacentes ou à l'équipement accessoire.	Inspection

EXIGENCES RELATIVES AUX ACCESSOIRES OPTIONNELLES ET AUX ENSEMBLES D'ACCESSOIRES

Les exigences des sous-sections 5.13-5.18 s'appliquent aux produits optionnels qui peuvent être achetés avec l'estacade.

5.13 Exigences d'estacade

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.13A	Les raccords d'extrémité Shotgun doivent répondre aux exigences de la section 5.12.	Inspection
5.13B	Les kits de réparation de la toile doivent permettre de réparer temporairement des trous d'un diamètre maximal de 1 pouce sur le terrain, sur la toile de la rampe, et être accompagnés d'instructions.	Analyse
5.13C	Les longues autobloquantes à broches transversales doivent répondre aux exigences définies dans la norme ASTM F962-04 (2010), Standard Specification for Oil Spill Response Boom Connection: Z-Connector.	Inspection
5.14D	Les goupilles transversales autobloquantes doivent répondre aux exigences définies dans la norme ASTM F962-04 (2010), Standard Specification for Oil Spill Response Boom Connection: Z-Connector.	Inspection

5.14 Ensemble d'accessoires

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.14A	L'ensemble d'accessoires doit contenir les éléments suivants : <ul style="list-style-type: none"> - 2 lignes de remorquage - 6 pieux d'ancrage pour le littoral - 2 troussees d'ancrage - 2 flotteurs de ligne de récupération - 4 bouées à feu d'ancrage - 2 palans à moufles - 1 pompe à main pour flotteurs de ligne de récupération - 2 batteries de rechange pour feu d'ancrage - 1 feu d'ancrage de rechange 	Bordereau d'expédition
5.14B	Tous les ensembles d'accessoires doivent répondre aux exigences énumérées dans le présent document.	Inspection

5.15 Lignes de remorquage

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.15A	Les lignes de remorquage doivent être en polymère tressé ou torsadé et d'une longueur de 100 pi.	Inspection
5.15B	Les lignes de remorquage doivent avoir un diamètre de 5/8 po.	Inspection
5.15C	Les lignes de remorquage doivent être bleues.	Inspection
5.15D	Les lignes de remorquage doivent être munies d'une épissure à œillet à l'une de leurs extrémités dans laquelle est insérée une cosse en acier galvanisé ou en acier inoxydable.	Inspection
5.15E	Les lignes de remorquage doivent être munies d'un mousqueton en acier inoxydable fixé à l'extrémité épissée.	Inspection
5.15F	Les mousquetons doivent pouvoir être retirés de l'extrémité épissée de la ligne de remorquage.	Inspection
5.15G	L'extrémité en bord de la ligne de remorquage doit être thermoscellée.	Inspection

5.16 Équipement d'ancrage

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.16A	Les trousses d'ancrage doivent contenir le matériel suivant : - 300 pi de ligne d'ancrage - 150 pi de corde de ligne de récupération - Au moins 10 pi de chaîne d'ancrage - 1 ancre	Bordereau d'expédition
5.16B	Les lignes d'ancrage doivent avoir un diamètre de 5/8 po.	Inspection
5.16C	Les lignes d'ancrage doivent être jaunes.	Inspection
5.16D	Les lignes de récupération doivent avoir un diamètre de ½ po.	Inspection
5.16E	Les lignes de récupération doivent être jaunes.	Inspection
5.16F	La ligne d'ancrage et la ligne de récupération doivent être des cordes en polymère tressées ou torsadées.	Inspection
5.16G	La ligne d'ancrage et la ligne de récupération doivent être divisées en longueurs de 50 pi (p. ex., la ligne d'ancrage serait composée de 12 longueurs de corde de 50 pi).	Inspection
5.16H	Les longueurs de 50 pi de ligne d'ancrage et de ligne de récupération doivent être munies d'une épissure à œillet à chaque extrémité dans laquelle est insérée une cosse en acier galvanisé ou en acier inoxydable.	Inspection
5.16I	Les longueurs de 50 pi de ligne d'ancrage et de ligne de récupération doivent être munies de mousquetons en acier inoxydable fixés à chaque extrémité épissée.	Inspection
5.16J	Les mousquetons doivent pouvoir être retirés de l'extrémité épissée.	Inspection
5.16K	La chaîne d'ancrage doit être une chaîne forgée continue d'une longueur d'au moins 10 pi.	Inspection
5.16L	Les ancres doivent être de type Danforth/à pattes.	Inspection
5.16M	Les ancres doivent avoir un poids de 20 kg.	Inspection
5.16N	La chaîne d'ancrage doit être fixée au sommet de l'ancre.	Inspection
5.16O	Les ancres doivent être munies d'un moyen de fixer la ligne de récupération au bas de l'ancre.	Inspection

5.16P	Les flotteurs de ligne de récupération doivent être gonflables et dégonflables pour le stockage.	Inspection
5.16Q	Les flotteurs de ligne de récupération doivent être d'une couleur très visible.	Inspection
5.16R	Les flotteurs de ligne de récupération doivent avoir un diamètre d'au moins 6 po.	Inspection
5.16S	Les flotteurs de ligne de récupération doivent avoir un point de fixation auquel le mousqueton de la ligne peut s'attacher.	Inspection
5.16T	Les pieux d'ancrage pour le littoral doivent avoir une longueur d'au moins 4 pi.	Inspection
5.16U	Les pieux d'ancrage pour le littoral doivent être en acier galvanisé.	Analyse
5.16V	Les pieux d'ancrage pour le littoral doivent avoir un point de fixation à leur sommet qui peut accepter un crochet de palan à moulles.	Inspection
5.16W	Les pieux d'ancrage pour le littoral doivent être à cornière et d'une épaisseur d'au moins 3/16 po.	Inspection
5.16X	La cornière doit être en pointe (2 x 2 po au sommet et 1 x 1 po à la base).	Inspection
5.16Y	La pompe à main doit pouvoir gonfler manuellement les flotteurs de la ligne de déclenchement.	Analyse

5.17 Bouées à feu d'ancrage

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.17A	Les bouées à feu d'ancrage doivent être autotflottantes.	Essai
5.17B	Le feu d'ancrage doit être alimenté par l'énergie solaire.	Analyse
5.17C	La batterie du feu d'ancrage doit être au lithium-ion.	Analyse
5.17D	Chaque feu d'ancrage doit utiliser une diode électroluminescente (DEL) clignotante à éclairage sur 360 degrés.	Analyse
5.17E	Chaque feu d'ancrage doit être visible sur une distance d'au moins 1 mille marin (nm).	Analyse
5.17F	Le feu d'ancrage doit avoir une cote d'étanchéité à l'eau d'au moins IP47.	Analyse
5.17G	Chaque feu d'ancrage dont la batterie est complètement chargée doit avoir une autonomie d'au moins 12 heures.	Analyse
5.17H	La bouée à feu d'ancrage doit être munie d'un mousqueton sur une corde pouvant se fixer aux points d'attache de flotteur d'ancrage et aux points d'ancrage de l'estacade.	Inspection
5.17I	Le feu d'ancrage doit être soulevé d'au moins 1 pi dans les airs par rapport à la LFC.	Inspection & Essai

5.18 Quincaillerie d'ensemble d'accessoires & Système de poulie et palan

N° d'exigence	Exigence	Méthode de vérification d'exigence
5.18A	Les manilles de l'ensemble d'accessoires doivent être des manilles d'ancrage à vis et être conformes aux exigences prescrites pour les manilles de type IVA, classe 2, qualité A (c'est-à-dire les manilles d'ancrage à vis) dans le document RR-C-271F, Chaînes et attaches, en acier au carbone et en acier allié.	Analyse
5.18B	Le palan doit comporter deux logements métalliques pour les poulies.	Inspection
5.18C	Les logements métalliques doivent être munis d'un crochet ou d'un mousqueton permettant de les fixer aux piquets d'ancrage du rivage et à d'autres équipements.	Inspection
5.18D	Le système de poulie et palan doit avoir une résistance minimale à la rupture de 4 000 livres.	Analyse
5.18E	La poulie et le palan doivent comprendre au moins 100 pieds de corde.	Inspection
5.18F	La poulie et le palan doit avoir des épissures à œil à chaque extrémité.	Inspection

SECTION 6 PRODUITS LIVRABLES

Les produits livrables suivants sont nécessaires avec chaque acquisition pour toutes les catégories achetées dans le cadre de l'arrangement en matière d'approvisionnement résultant. Par exemple, si une acquisition comprend deux catégories d'estacade et d'accessoires achetés, chacun de ces produits livrables doit être fourni pour les deux catégories.

Élément	Produit livrable	Description	Remarques
PL-1	Calendrier de projet	<p>Au minimum, le calendrier du projet doit indiquer :</p> <ul style="list-style-type: none">a. Les dates d'achèvement de la fabrication pour chaque envoi;b. Les dates d'expédition et de livraison;c. Les dates de soumission des documents livrables;d. Les dates d'essai;e. Les réunions.	<p>Dû trois jours ouvrables avant la réunion de lancement du contrat.</p> <p>Calendrier à jour requis toutes les deux semaines en cas de modification de l'horaire.</p> <p>Copie électronique Anglais</p>
*PL-2	Ensemble de conception de type détaillé	<p>L'ensemble de conception de type détaillé présente la solution technique de l'entrepreneur pour l'estacade et les d'accessoires définis dans l'EDT.</p> <p>L'ensemble de conception de type détaillé doit comprendre les dessins de conception de type détaillé complets basés sur l'estacade et l'ensemble d'accessoires. Les dessins doivent :</p> <ul style="list-style-type: none">a. Démontrer la conformité à toutes les exigences détaillées dans l'EDT, en particulier à toutes les exigences pour lesquelles l'inspection est la méthode de vérification d'exigence (lorsque les exigences ne peuvent être démontrées visuellement, des notes de dessin doivent être utilisées);b. Montrer l'emplacement, l'assemblage et l'interconnexion de tous les composants;c. Inclure une nomenclature complète des matériaux;d. Inclure la conception des connexions soudés. <p>Au minimum, les dessins des éléments suivants doivent être fournis :</p> <ul style="list-style-type: none">i. Estacade (avec détail du raccord d'extrémité)ii. Bouées à feu d'ancrage (le cas échéant)iii. Trousses d'ancrage (le cas échéant)iv. Lignes de remorquage (le cas échéant)v. Raccords Shotgun (le cas échéant) <p>Chaque dessin doit comporter un titre, un numéro de dessin, un numéro de révision, une échelle, des unités de mesure, des caractéristiques dimensionnelles, une légende (le cas échéant), des notes d'assemblage et les initiales de l'auteur du dessin.</p> <p>L'ensemble de conception détaillée doit également inclure des calculs (y compris les données d'entrée, les hypothèses et les résultats) pour les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">i. Calcul du rapport flottabilité/poids pour une section de flèche de 50 pieds (comprenant soit un connecteur shotgun, soit deux connecteurs d'extrémité ASTM Z, en fonction de la section de flèche fournie). <p>Pour toutes les exigences de l'EDT mentionnant l'analyse comme méthode de vérification des exigences, l'ensemble de conception détaillée doit inclure des données techniques (voir la définition de l'analyse) pour démontrer la conformité lorsque les exigences ne peuvent pas être démontrées à l'aide de dessins.</p>	<p>Première ébauche due trois jours ouvrables avant la réunion de lancement du contrat.</p> <p>Deuxième ébauche due au plus tard 10 jours ouvrables après la réunion de lancement du contrat.</p> <p>Doit être mis à jour en cas de modification de la conception au cours de la fabrication.</p> <p>Copie électronique Anglais et français</p>
*PL-3	Plan de vérification du produit	<p>L'objectif du plan de vérification des produits est de fournir des détails complets sur la manière dont le contractant démontrera que chaque exigence de l'EDT est satisfaite par les produits fabriqués conformément à la conception approuvée par le PL-2 (ensemble de conception détaillée).</p>	<p>Dû au plus tard 15 jours ouvrables après la réunion d'examen de conception critique.</p> <p>Copie électronique</p>

		<p>Le plan de vérification des produits doit indiquer tous les essais, inspections, analyses et certifications qui auront lieu pendant la vérification des produits (voir les définitions dans le tableau des méthodes de vérification des exigences). La version finale acceptée du plan de vérification du produit doit être utilisée comme modèle pour le rapport de vérification du produit, conformément au document PL-4.</p> <p>Le plan de vérification du produit doit comprendre :</p> <p>Éléments d'inspection Toutes les exigences qui mentionnent l'inspection dans la colonne "méthode de vérification" de l'EDT doivent faire l'objet d'une inspection physique lors de la vérification du produit afin de démontrer la conformité à l'exigence. Des photos, des vidéos ou une diffusion en direct seront nécessaires pour démontrer la conformité à ces exigences.</p> <p>Éléments d'analyse Toutes les exigences qui mentionnent une analyse dans la colonne "méthode de vérification des exigences" de l'EDT doivent utiliser les spécifications des équipementiers, les certifications, les fiches techniques des matériaux, la modélisation mathématique ou les techniques d'analyse pour démontrer la conformité à l'exigence. Des inspections physiques ou de courtes démonstrations doivent être utilisées pour compléter les données si nécessaire.</p> <p>Éléments d'essai Au minimum, toutes les exigences qui mentionnent des essais dans la colonne "méthode de vérification des exigences" de l'EDT doivent faire l'objet de résultats d'essais certifiés qui démontrent la conformité à l'exigence.</p> <p>Au minimum, les essais suivants doivent être effectués pour chaque flux de rampe :</p> <ul style="list-style-type: none">• Essai de résistance totale à la traction conformément à la norme ASTM F1093-99 (2012).• Essai de résistance des coutures du tissu (le cas échéant)• Ligne de flottaison de conception (LFC) ou essai de tirant d'eau. Cet essai peut être effectué avec l'échantillon de 10 pieds à réaliser pour l'essai ci-dessus.• Résistance à la traction et à la déchirure du tissu de l'estacade conformément aux normes ASTM F715 et D751.• Résistance de la connexion de l'estacade a l'estacade, conformément à la section 4.1 de la norme ASTM F962.• Essai de flottabilité et de LFC de la bouée légère de l'ancre.• Essai de rapport flottabilité/poids conformément à la norme ASTM F 2682-07. <p><i>Procédures d'essai</i> Pour chaque élément d'essai, les éléments suivants doivent être décrits :</p> <ul style="list-style-type: none">• les méthodes d'essai;• les précautions de sécurité;• les paramètres de mesure;• les critères de réussite/échec ; et• la procédure à suivre en cas d'interruption de l'essai. <p><i>Stratégies d'atténuation et de ré-essai</i> Chaque élément d'essai doit comprendre des stratégies d'atténuation et de reprise des essais qui seront utilisées si des problèmes de non-conformité surviennent pendant les essais. L'entrepreneur doit soumettre à l'examen et à l'approbation du Canada un processus détaillant toutes les mesures à prendre pour régler les problèmes de non-conformité qui pourraient survenir.</p>	Anglais
*PL-4	Rapport de vérification du produit	<p>Le rapport de vérification du produit documente les résultats des activités de vérification menées conformément au plan de vérification du produit (PL-3) et prouve que le produit final répond aux exigences de l'EDT. Le rapport de vérification du produit doit être certifié par le contractant comme étant un enregistrement exact des résultats de la vérification du produit.</p> <p>Le modèle accepté conformément à PL-3 doit être utilisé.</p> <p>Toutes les certifications et les fiches techniques des matériaux pertinentes, ou des copies de celles-ci, doivent être annexées au rapport d'essai du premier article.</p>	<p>Dû au plus tard trois jours ouvrables après les activités de vérification.</p> <p>Copies électroniques Anglais</p>
**PL-5	Rapport d'assurance qualité	<p>Le contractant doit fournir un rapport d'assurance qualité pour chaque envoi (pour chaque lieu de livraison) après l'inspection. Le rapport d'assurance qualité doit être certifié par le contractant comme étant un compte rendu exact des résultats de l'inspection.</p> <p>Le rapport d'assurance qualité doit au moins contenir les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">• L'assurance que le contractant a vérifié que les marchandises n'étaient pas endommagées et qu'il a signalé toute procédure de réparation ou de remplacement au cours de la fabrication ;• L'assurance que tous les produits de chaque expédition (pour chaque lieu de livraison) ont été comptabilisés ;	<p>Dû au plus tard trois jours ouvrables après l'essai d'assurance qualité.</p> <p>Copies électroniques Anglais</p>

		<ul style="list-style-type: none">l'assurance que le contractant a emballé tous les biens dans du plastique pour s'assurer qu'ils restent propres pendant le transport ; etl'assurance que tous les articles en vrac sont sécurisés pour l'expédition.	
**PL-6	Bordereau d'expédition	Le contractant doit fournir un bordereau d'expédition avec chaque envoi (pour chaque lieu de livraison), conformément au modèle fourni à l'annexe B. Ce bordereau doit être fourni avant l'expédition, accompagnée d'une photo des marchandises emballées. La taille, le poids, le nombre de palettes et d'autres informations importantes relatives à l'expédition doivent y figurer. Le bordereau d'expédition sera utilisée par le Canada lors de la réception des marchandises pour s'assurer que tous les articles figurant sur la liste sont présents et qu'aucun dommage n'est survenu pendant le transport.	Dû au plus tard 3 jours ouvrables avant l'expédition de chaque commande. Copie électronique Anglais

* Ces livrables sont requis pour chaque catégorie acheté dans le cadre de l'arrangement en matière d'approvisionnement qui en résulte. Par exemple, si un marché comprend deux catégories d'expédition, chacun de ces produits doit être fourni pour les deux catégories.

**Nécessaire pour chaque expédition.

i. **FORMATAGE DE LA DOCUMENTATION**

Le gouvernement du Canada demande que toutes les copies numériques (les formats acceptables sont : PDF et Microsoft Office) et les copies papier de la documentation (à l'exception des dessins, qui doivent être disponibles sur du papier 11 x 17 po) utilisent du papier 8,5 x 11 po avec une police de caractères sans empattement. Par exemple, l'utilisation d'Arial taille 10 est acceptable. Les copies papier doivent être imprimées en utilisant au moins 600 PPP, recto verso, et doivent être collationnées et reliées, sauf indication contraire du gouvernement du Canada.

APPENDICE B – BORDEREAU D'EXPÉDITION

Estacade – Bordereau d'expédition					
Fabricant:					
Numéro de contrat :					
Lieu de livraison :					
CATEGORIE D'ESTACADE	QUANTITÉ (nombre de sections de 50 pieds)	IDENTIFICATEURS DE PRODUIT UNIQUE (pour chaque 50 pi d'estacade)	NUMERO DE PALLETE	INSPECTION VISUELLE *À remplir par le destinataire	Non conformité À remplir par le destinataire

Accessoires – Bordereau d'expédition					
Fabricant:					
Numéro de contrat :					
Lieu de livraison :					
DESCRIPTION DE L'ARTICLE	QUANTITÉ	MODÈLE/NUMÉRO DE PIÈCE DU FABRICANT	NUMERO DE PALLETE	INSPECTION VISUELLE *À remplir par le destinataire	Non conformité *À remplir par le destinataire
Bouées à feu d'ancrage					
Palan à moufles		N/A			
Pieux d'ancrage pour le littoral		N/A			
Ancre		N/A			
Raccords Shotgun					
Trousse de réparation du tissu		N/A			
Assemblage de la longe à broches transversales ASTM		N/A			
Goupille cruciforme autobloquante ASTM		N/A			
Ligne de remorquage		N/A			
Flotteurs de ligne de récupération		N/A			
Batteries pour feu d'ancrage		N/A			
Feu d'ancrage					
Ligne d'ancrage		N/A			
Corde de ligne de récupération		N/A			
Chaîne d'ancrage		N/A			
Pompe à main		N/A			

*Une copie électronique sera fournie suite à l'attribution du contrat.

Annexe B

Plan d'évaluation de l'arrangement technique

Estacade de confinement et accessoires

TABLE DES MATIÈRES

SECTION 1	INTRODUCTION.....	1
SECTION 2	DOCUMENTATION DE RÉFÉRENCE.....	1
2.1.	CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES.....	1
2.2.	LIGNES DIRECTRICES POUR L'APPENDICE A – CRITÈRES OBLIGATOIRES – PARTIE 1 DE 2	1
2.3.	LIGNES DIRECTRICES POUR L'APPENDICE A – CRITÈRES OBLIGATOIRES – PARTIE 2 DE 2	2
APPENDICE A CRITÈRES OBLIGATOIRES – PARTIE 1 DE 2		4
APPENDICE A CRITÈRES OBLIGATOIRES – PARTIE 2 DE 2		4

SECTION 1 INTRODUCTION

1.1. RAISON D'ÊTRE

Le présent document définit la méthodologie qui sera utilisée pour évaluer chaque arrangement soumis en réponse à la demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement (DAMA) pour l'acquisition d'estacade de confinement et accessoires.

SECTION 2 DOCUMENTATION DE RÉFÉRENCE

2.1. CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Les produits recherchés ont été répartis dans les huit groupes énumérés ci-dessous. Chaque group contient un type d'estacade et raccord d'extrémité. Les fournisseurs peuvent être appelés à fournir des biens provenant d'un ou de plusieurs groupes pour lesquels ils se sont préqualifiés. La longueur minimale de l'estacade commandée pour tous les groupes sera de 500 pieds.

Groupes d'estacade	Numéros des titres de section des exigences applicables
1- Estacade rideau de 18 po avec raccords d'extrémité ASTM Z	5.1-5.8, 5.11
2- Estacade rideau de 24 po avec raccords d'extrémité ASTM Z	5.1-5.8, 5.11
3- Estacade barrière de 18 po avec raccords d'extrémité ASTM Z	5.1-5.6, 5.9-5.11
4- Estacade barrière de 24 po avec raccords d'extrémité ASTM Z	5.1-5.6, 5.9-5.11
5- Estacade rideau de 18 po avec raccords d'extrémité Shotgun	5.1-5.8, 5.12
6- Estacade rideau de 24 po avec raccords d'extrémité Shotgun	5.1-5.8, 5.12
7- Estacade barrière de 18 po avec raccords d'extrémité Shotgun	5.1-5.6, 5.9-5.10, 5.12
8- Estacade barrière de 24 po avec raccords d'extrémité Shotgun	5.1-5.6, 5.9-5.10, 5.12

- 2.1.1. Le fournisseur doit clairement identifier les volets pour lesquels il soumet un arrangement.
- 2.1.2. Le fournisseur doit remplir les critères obligatoires de l'annexe A pour chaque volet pour lequel il souhaite être qualifié.
- 2.1.3. Chaque volet sera évalué par rapport aux critères obligatoires (O) suivants spécifiés dans le présent document :
- a. Appendice A – Critères obligatoires – **Partie 1 de 2, O1;**
 - b. Appendice A – Critères obligatoires – **Partie 2 de 2, O2 à O3.**
- 2.1.4. Les fournisseurs seront considérés comme qualifiés pour un groupe donnée s'ils sont jugés conformes à tous les critères obligatoires de l'arrangement.

2.2. LIGNES DIRECTRICES POUR L'APPENDICE A – CRITÈRES OBLIGATOIRES – PARTIE 1 DE 2

- 2.2.1. Le représentant autorisé du fournisseur doit apposer ses initiales dans la colonne « Initiales » pour chaque exigence obligatoire figurant à l'Appendice A – Critères obligatoires – Partie 1 de 2.
- 2.2.2. Le fournisseur doit répondre par « Oui » ou « Non » dans la colonne « Conforme (O/N)? » pour chaque exigence obligatoire figurant à l'Appendice A – Critères obligatoires – Partie 1 de 2.

ANNEXE B
PLAN D'ÉVALUATION DE L'ARRANGEMENT TECHNIQUE

2.2.3. Le fournisseur doit indiquer l'emplacement (numéro de page) des informations demandées dans l'arrangement dans la colonne "Renvoi à la soumission" pour chaque exigence obligatoire figurant à l'appendice A - Critères obligatoires - Partie 1 de 2.

2.2.4. L'exemple suivant est fourni pour montrer comment remplir l'Appendice A – Critères obligatoires – Partie 1 de 2.

Élément	Exigence obligatoire	Méthode de conformité	Conforme (O/N)	Initiales	Renvoi à la soumission
O1	Toutes les exigences liées à la catégorie stipulée à l'annexe A (énoncé de travail) seront respectées.	Le fournisseur doit joindre un certificat de conformité signé par un représentant autorisé.	<i>Oui</i>	<i>JD</i>	<i>Page 1 de la soumission</i>

2.3. LIGNES DIRECTRICES POUR L'APPENDICE A – CRITÈRES OBLIGATOIRES – PARTIE 2 DE 2

2.3.1. Diverses méthodes de conformité sont énumérées à l'Appendice A – Critères obligatoires – Partie 2 de 2. Le fournisseur doit lire attentivement les méthodes de conformité demandées, car chaque méthode peut différer (critères obligatoires).

2.3.2. Pour un critère donné, le fournisseur doit fournir TOUTES les informations demandées pour démontrer suffisamment la conformité, et indiquer les endroits appropriés dans l'arrangement où ces informations peuvent être trouvées.

2.3.3. Le représentant autorisé du fournisseur doit apposer ses initiales dans la colonne « Initiales » pour chaque exigence obligatoire figurant à l'Appendice A – Critères obligatoires – Partie 2 sur 2.

2.3.4. Le fournisseur doit répondre par « Oui » ou « Non » dans la colonne « Conforme (O/N)? » pour chaque exigence obligatoire figurant à l'Appendice A – Critères obligatoires – Partie 2 de 2.

2.3.5. Si les informations demandées ne sont pas fournies conformément aux méthodes de conformité définies et si un critère donné n'est pas initialisé, ce critère sera considéré comme non conforme.

2.3.6. L'exemple fictif suivant est fourni pour montrer comment remplir l'Appendice A – Critères obligatoires – Partie 2 de 2.

Élément	But de l'exigence	Exigence obligatoire	Méthode de conformité	Conforme (O/N)	Initiales	Renvoi à la soumission
---------	-------------------	----------------------	-----------------------	----------------	-----------	------------------------

ANNEXE B
PLAN D'ÉVALUATION DE L'ARRANGEMENT TECHNIQUE

O2	Démontrer que l'estacade proposé sera conforme à l'Annexe A	L'estacade proposé doit satisfaire aux exigences définies en matière de conception et de construction.	Le fournisseur doit inclure un ensemble de dessins de conception de type conceptuel pour l'estacade proposé qui démontre la conformité aux exigences détaillées à l'annexe A.	<i>Oui</i>	<i>JD</i>	<i>Section 4 – page 88 de la soumission</i>
----	---	--	---	------------	-----------	---

APPENDICE A
CRITÈRES OBLIGATOIRES

APPENDICE A CRITÈRES OBLIGATOIRES – PARTIE 1 DE 2

Élément	Exigence obligatoire	Méthode de conformité	Conforme (O/N)	Initiales	Renvoi à la soumission
O1	Le fournisseur doit satisfaire à toutes les exigences relatives au(x) groupe(s) particulier(s) (y compris tous les accessoires) pour lesquels il a soumis un arrangement (Annexe A – Énoncé de travail).	Le fournisseur doit inclure un certificat de conformité (annexe C de la DAMA) signé par un représentant autorisé.			

APPENDICE A CRITÈRES OBLIGATOIRES – PARTIE 2 DE 2

Élément	Exigence obligatoire	Élément	Méthode de conformité	Conforme (O/N)	Initiales	Renvoi à la soumission
O2	Le fournisseur doit avoir vendu au moins 10 000 pieds (3048 mètres) d'estacade de confinement* au cours de la même période d'un (1) an depuis janvier 2013. * L'estacade de confinement est défini comme une barrière flottante temporaire utilisée pour contenir un déversement d'hydrocarbures.	O2 (i)	Le fournisseur doit fournir des documents* qui indiquent clairement qu'il a vendu un minimum de 10 000 pieds (3048 mètres) d'estacade de confinement. *La documentation peut inclure des factures (simples ou multiples), des bons de commande, des factures de vente ou des connaissements.			

APPENDICE A
CRITÈRES OBLIGATOIRES

Élément	Exigence obligatoire	Élément	Méthode de conformité	Conforme (O/N)	Initiales	Renvoi à la soumission
		O2 (ii)	La (les) date(s) indiquée(s) sur la documentation fournie conformément au point O2 (i) doit (doivent) se situer dans la même période d'un (1) an (c'est-à-dire 12 mois consécutifs) depuis janvier 2013.			

Élément	Exigence obligatoire	Élément	Méthode de conformité	Conforme (O/N)	Initiales	Renvoi à la soumission
O3	Le fournisseur doit disposer de plans d'ensemble* montrant l'estacade et le connecteur d'extrémité pour le(s) group(es) qu'il a l'intention de fournir. *Les plans d'ensemble sont des dessins techniques qui montrent le produit et ses composants, les interconnexions entre les composants et les dimensions globales.	O3 (i)	Le fournisseur doit fournir des plans d'ensemble pour l'estacade et le connecteur d'extrémité qu'il a l'intention de fournir.			
		O3 (ii)	Les plans d'ensemble fournis conformément au point O3 (i) doivent indiquer le type d'estacade (rideau ou barrière)			
		O3 (iii)	Les plans d'ensemble fournis conformément au point O3 (i) doivent indiquer le type de			

APPENDICE A
CRITÈRES OBLIGATOIRES

Élément	Exigence obligatoire	Élément	Méthode de conformité	Conforme (O/N)	Initiales	Renvoi à la soumission
			connecteur d'extrémité (ASTM Z ou Shotgun).			
		O3 (iv)	Les plans d'ensemble fournis conformément au point O3 (i) doivent montrer l'interconnexion entre l'estacade et le connecteur d'extrémité (fixation entre le connecteur et l'estacade).			

ANNEXE « C »

CERTIFICATION DE CONFORMITÉ

En tant que fournisseur, nous avons eu l'occasion de fournir des commentaires sur le contenu des exigences techniques pour les estacades de confinement (arrangement F7047-220006/B).

Nous avons également soigneusement examiné et compris les exigences de l'arrangement complet, y compris toutes les exigences stipulées dans l'énoncé des travaux (EDT) ci-joint.

En signant cette « Certification de conformité », nous attestons que nous satisferons aux exigences pour lesquelles ce certificat était requis comme preuve de conformité lors de l'étape de la demande d'arrangement en matière d'approvisionnement, et que nos produits et services à livrer dans le cadre de l'arrangement en matière d'approvisionnement résultant seront se conformer à ces mêmes exigences, y compris celles stipulées dans l'EDT.

Nom de l'entreprise du fournisseur

Nom du représentant autorisé du fournisseur:

Signature de l'autorité désignée du fournisseur:

Date:

ANNEXE « D »

RAPPORTS PÉRIODIQUES DE L'USGAE

Les fournisseurs doivent déclarer trimestriellement leurs activités contractuelles. Ces rapports doivent contenir, mais sont sans s'y limiter, les informations suivantes :

- i. le numéro de l'arrangement en matière d'approvisionnement;
- ii. le nom du fournisseur ;
- iii. la période de référence ;
- iv. le numéro de contrat du contrat, y compris les modifications ;
- v. le ministère client;
- vi. le pouvoir adjudicateur ;
- vii. la date du contrat ;
- viii. la durée du contrat ;
- ix. les éléments de campagne acquis ;
- x. la valeur du contrat, taxe sur les produits ou services/taxe de vente harmonisée incluse, le cas échéant.